轮机机工培训教材

简明实用英语

钱闵编

轮机机工培训教材

简明实用英语

钱 闵 编
张绪吾 审定

大连海运学院出版社

(辽)新登字11号

内 容 提 要

本书是根据中华人民共和国港务监督局"机工培训纲要"有关英语方面的培训要求以及轮机机工在外派和远洋船舶工作中的实践而编写的。本书以基础知识与实际应用、会语与阅读、书写并重的培训原则为主导，讲述了适于轮机人员实用的专业英语基础。

本书由八个单元组成：第一单元介绍了英文字母、国际音标和读音，以及船舶，船舶结构、船舶舱室和船员职务名称的分类词汇；第二单元介绍了"主—系—表"句型和按此句型进行的会话训练，以及船舶柴油机和辅机的部分分类词汇；第三单元介绍了"主—谓—宾"句型和按此句型进行的简单句、短句的读、写练习，以及船舶工具、仪器、物料等部分分类词汇；第四单元介绍了"There be"句型和机舱布置与设备名称；第五单元介绍了"祁使句"句型和机舱常用语句型的训练；第六单元介绍了数词、日期、时刻的表示法和应用；第七单元介绍了轮机日志和辅机日志的部分词汇、记法和辅机日志中常用语；第八单元介绍了集控室、锅炉、发电机操纵板上的部分术语。

为了加强会话训练，在每一单元后附加日常生活会话用语。为帮助理解课文，翻译和阅读，适当地介绍了一些基本语法知识，并着重于轮机英语中常见的语法现象。

本书的选材和词汇，力求适应机工以及普通船员的实际工作和船上生活的需要，专业性词汇比重较大。为促进学习和记忆，本书还配有一套录音带，可供练习和自习使用。

轮机机工培训教材

简明实用英语

钱 闵 编

张绪吾 审定

责任编辑：王宝忠　　封面设计：王 艳

大连海运学院出版社出版、发行

大连海运学院出版社印刷厂印装

开本：787×1092 1/16　　印张：10.75　　字数：268千

1993年4月第1版　　1993年4月第1次印刷

印数：0001—2000　　定价：13.00元

ISBN 7—5632—0509—8/H·51

序

我国水上运输事业的发展，使船舶数量不断增加，而国际劳务市场的需要，又使外派船员的队伍日益扩大。这样，不仅需要大量的干部船员，而且也需要数量可观的普通船员。于是，对普通船员的岗前技术培训班便应运而生。

普通船员中的船舶机工是一个技术性较强的工种，通过培训不仅要求他们掌握本工种岗位规范中所要求的基础知识而且还要他们掌握较熟练的操作技能和维修机械设备的技巧，具有一定的分析、解决值班中常见问题的能力，以便为进一步提高专业知识和技能打下良好的基础。

涉及岗位培训质量的因素很多，其中之一是教材问题，它既是岗位培训最基本、最重要的基本建设，又是关系到岗位培训质量的关键。现在所使用的教材，各地不一，有采用技校的，教师在讲课时作些删减；有采用为在职人员编写的培训教材；也有自编的简易教材。这些教材对还未走上工作岗位的人员来说，仅用六个月培训时间，偏之过深，不易为学员所接受。笔者认为，本套教材的编者，在研究了中华人民共和国港务监督局(90)港监字125号关于颁发《水手、机工职业培训纲要(试行)》的精神后，本着培训教材应包括专业理论知识和操作技能两方面内容，在总结现行教材和调查研究的基础上，拟定了编写提纲，又几经讨论最后定稿，编写了这套教材，所以这套教材有较强的实用价值。

参加编写的同志，既有长期从事本专业教学具有丰富教学经验的教师和从事修船的工程技术人员，又有长期在船工作的轮机长和轮机员。所以，本书既重视了专业理论知识和管理经验又把提高工作能力和操作技能训练放在突出地位，应该说，它定能适用于船舶机工的岗前职业培训。

孙风岐

前　言

根据中华人民共和国港务监督局1990年颁发的《机工职业培训纲要(试行)》中的知识和技能要求，经交通部港监局同意，由大连港务监督局海务处组织大连海运学校、交通部船员培训学校、大连远洋公司职工学校、大连海运学院出版社和大连海运学院轮机系部分教师组建了轮机机工职业培训教材编委会，聘请有丰富教学经验和生产实践经验的教师编写了这套教材。

轮机机工培训教材编写指导原则是内容要符合《机工职业培训纲要(试行)》的要求，针对机工岗位的特征和学员的特点，既强调实践性又注重基础性。

轮机机工培训教材联系实际、简明扼要，由浅入深，通俗易懂，培养目标明确、取材合适，技术、技能性较强，是目前轮机机工培训教育中比较合适的教材，适于各海运职业技术学校轮机机工专业培训教学使用，也适合于各类船舶在职机工自学和复习使用。

轮机机工培训教材根据培训大纲要求编写有《轮机理论基础》、《轮机机工实践》、《简明实用英语》、《船员思想品德修养》和《轮机机工车钳焊实习指导》五种教材。

这套教材在整个编审、出版和征订工作中始终得到大连港监局海务处钱闵同志、交通部港监局、大连港监局海务处、大连海运学院出版社的大力支持和关心。在此一并致谢。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

编 者 的 话

本书是机工培训教材之一，它的编写是依据“机工培训纲要”进行的。

在编写中考虑到参加培训的机工人员的知识水平不同，以英语的读音、基本句型为基础，加强了船舶名词、术语，以及机工须掌握的缩略语和书写内容。选录的会话尽可能与远洋船员和外派船员的生活需要相适应，而选用的词汇、名词、术语也都是船舶轮机中最常见、常用的。目前750～3 000kW轮机员《适任证书》的培训还没有更合适的教材，在编写中也同时比较其相近要求而考虑其适用性，所以对750～3 000kW轮机员的培训也较为适合。在编写中所引用的资料摘自“育龙”轮有关集控室的资料，以及我国远洋船和个别外籍船舶的记录册资料。

本书由大连港监局海务处钱闵同志编写，张绪吾同志校译并审定。

由于水平有限，对不足和差错之处，竭诚希望读者给予指正。

编 者

1992年2月

轮机机工培训教材编委会

1992年10月

轮机机工培训教材编委会

主任委员：孙风岐

副主任委员：汪育才　张国良　李同钦　郝一尧

委　　员：吴　恒　杨铁时　安家岐　邵景晶
郭景涛　武元凯　高　琦　李庆余
吴　宁　张绪吾　钱　闵　陆卫东
赵兴贤

目　录

前言
序
编者的话
第一单元
英语音素及读者规则 …… (3)
分类词汇一　各种类型船舶名称 …… (11)
分类词汇二　船舶结构名称 …… (12)
分类词汇三　船舶舱室名称 …… (13)
分类词汇四　船员职务名称 …… (14)
语法 A　词类 …… (15)
语法 B　名词 …… (16)
会话 课堂用语 …… (18)
练习一 …… (19)
练习二 …… (19)
练习三 …… (23)
第二单元
课文 …… (24)
句型“主—系—表”句型 …… (25)
语法 A　代词 …… (26)
对话 …… (27)
语法 B　句子成份 …… (28)
语法 C　句子种类 …… (29)
分类词汇五　船用柴油机名称 …… (30)
分类词汇六　辅助机械名称 …… (31)
会话 致意用语(一) …… (33)
练习 …… (34)
第三单元
课文一　The Engine Department(A) …… (36)
句型“主—谓—宾”句型 …… (38)
语法 A　动词(一)　动词的种类 …… (39)
课文二　The Crew at Work …… (41)
语法 B　“主—谓—宾”句型的否定式和疑问式 …… (46)
对话 …… (47)

语法C　动词"Have"的一般用法 …… (49)
分类词汇七　工具、仪器和物料名称 …… (50)
会话　致意用语(二) …… (53)
练习 …… (55)
第四单元
课文一　Our Engine Room …… (59)
句型　"There be"句型 …… (61)
课文二　Our Engine Department(Ⅱ) …… (62)
语法A　介词 …… (64)
对话 …… (68)
语法B　动词(二)　语气动词 …… (71)
图解名称　机舱布置及各设备名称 …… (73)
会话　旅行用语 …… (78)
练习 …… (81)
第五单元
课文　Fuel Oil System …… (83)
语法A　动词(三)　动词的语态 …… (87)
句型　祈使句句型 …… (90)
语法B　动词(四)　非限定动词 …… (91)
句型训练 …… (94)
机舱常动词和例句 …… (100)
会话　购物用语 …… (103)
练习 …… (106)
第六单元
数词　基数词和序数词 …… (108)
日期 …… (110)
时刻 …… (111)
时刻变更的表示法 …… (113)
表示"类别"、"数量"的词的用法 …… (114)
会话　时间和日期 …… (115)
练习 …… (117)
第七单元
课文　Basic Principles to be Observed in Keeping an Engineering Watch …… (118)
轮机日志和辅机日志的记载方法和内容 …… (122)
机舱常用语 …… (133)
会话　介绍辅机 …… (135)
练习 …… (137)
第八单元
术语　集控室工作台术语 …… (138)

报警显示器术语…… (147)
发电柴油机自动控制板术语…… (152)
锅炉操作指示板术语…… (154)
机舱警告用语…… (158)
附录　轮机常见缩略语…… (159)

第一单元　英语字母

英语字母共有 26 个。英语单词是由字母拼连成的，例如，oiler 这个词由字母 o、i、l、e、r 五个字母拼写而成。

英语字母有大写和小写、印刷体和书写体之分。26 个字母又有规定的排序和读法。详见字母表。

元音字母和辅音字母

英语的 26 个字母中，A a、E e、I i、O o、U u 是元音字母，其余的是辅音字母，但字母 Y y 有时也可作为元音字母。

元音字母是组成单词的基本要素，因而英语单词中均有元音字母，而辅音字母不能单独构成单词。

英语字母表

印刷体		书写体		字母名称	印刷体		书写体		字母名称
大写	小写	大写	小写		大写	小写	大写	小写	
A	a	*A*	*a*	[ei]	N	n	*N*	*n*	[en]
B	b	*B*	*b*	[bi:]	O	o	*O*	*o*	[əu]
C	c	*C*	*c*	[si:]	P	p	*P*	*p*	[pi:]
D	d	*D*	*d*	[di:]	Q	q	*Q*	*q*	[kju:]
E	e	*E*	*e*	[i:]	R	r	*R*	*r*	[ɑ:]
F	f	*F*	*f*	[ef]	S	s	*S*	*s*	[es]
G	g	*G*	*g*	[dʒi:]	T	t	*T*	*t*	[ti:]
H	h	*H*	*h*	[eitʃ]	U	u	*U*	*u*	[ju:]
I	i	*I*	*i*	[ai]	V	v	*V*	*v*	[vi:]
J	j	*J*	*j*	[dʒei]	W	w	*W*	*w*	['dʌblju:]
K	k	*K*	*k*	[kei]	X	x	*X*	*x*	[eks]
L	l	*L*	*l*	[el]	Y	y	*Y*	*y*	[wai]
M	m	*M*	*m*	[em]	Z	z	*Z*	*z*	[zed]

英语字母的书写笔顺

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

元音字母和辅音字母按读音的共同点排列如下：

元音字母	辅音字母
A a	H h　J j　K k
E e	B b　C c　D d　G g　P p　T t　V v
I i(Y y)	Y y
O o	
U u	Q q　W w
	F f　L l　M m　N n　S s　X x　Z z
	R r

英语音素及读音规则

英语采用国际音标读出英语单词，如单词 ship 的读音是[ʃip]。同样，英语 26 个字母中的每一字母均有一个用国际音标给出的读音，详见“英语字母表”。所以英语在拼读单词时，仅仅读其音标。

英语的国际音标共有 48 个，它能帮助我们正确地朗读单词。按规定音标必须写在方括号[ ]内，以示与英语字母的区别。

下列为英语 48 个音素的分类表。

英语音素分类表

元音	单元音	前元音	[i:] [i] [e] [æ]
		中元音	[ʌ] [ə:] [ə]
		后元音	[ɑ:] [ɔ:] [ɔ] [u:] [u]
	双元音		[ei] [əu] [ɑi] [ɑu] [ɔi]
			[iə] [ɛə] [uə]
辅音	清辅音		[p] [t] [k] [f] [s] [θ] [ʃ]
			[tʃ] [ts] [tr]
			[h]
	浊辅音		[b] [d] [g] [v] [z] [ð] [ʒ]
			[dʒ] [dz] [dr]
			[r] [l] [m] [n] [ŋ] [w] [j]

英语读音规则：

1. 某些辅音字母的读音

1)在单词中读字母名称音的前半部分或后半部分的辅音字母有

字母	b	p	d	t	v	z	k	j
名称音	[bi:]	[pi:]	[di:]	[ti:]	[vi:]	[zed]	[kei]	[dʒei]
	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
读音	[b]	[p]	[d]	[t]	[v]	[z]	[k]	[dʒ]
字母	m	n	l	f	s	x		
名称音	[em]	[en]	[el]	[ef]	[es]	[eks]		
	↓	↓	↓	↓	↓	↓		
读音	[m]	[n]	[l]	[f]	[s]	[ks]		

Note(注)：

凡读音时声带不振动的辅音叫清辅音，如：

[p] [t] [f] [s] [k]等；

凡读音时声带振动的辅音叫浊辅音，如：

[b] [d] [v] [z] [m] [n] [l]等。

2)在单词中读音与字母名称音没有联系，但读音固定的辅音字母有

h [h] 近似汉语拼音字母 h 的读音。气流通过喉咙发生轻微摩擦发出此音。

r [r] 舌端向上齿龈后部卷起，双唇收圆略突出发出此音。字母 r 在元音字母前发此音。

w [w] 近似汉语拼音字母 w 的读音。发此音时，双唇须收圆收小，并稍突出。字母 w 在元音字母前发此音。

y [j] 近似汉语拼音字母 y 的读音。发此音时，舌前部尽量靠近上颚，但不能与之接触。字母 y 在元音字母前用作辅音时发此音，如 yes 中的 y 就是辅音字母，而 type 中的 y 则为元音字母。要特别注意不要把辅音字母 y 的音标[j]与字母 j 混淆。

2. 元音字母在单词中的读音——开音节

开音节有两种：

a)以元音字母结尾的音节，如：no my be he so，以及“元音字母＋e(一般不读音)”结尾的音节，如：see hoe pie due.

b)“一个元音字母＋一个辅音字母(r 除外)＋e(不读音)”结尾的音节，如：eve use name note life

开音节读音规则：元音字母在开音节中一般读其字母名称音。

A a	E e	I i(Y y)	O o	U u
[ei]	[i:]	[ai]	[əu]	[ju:]

字母 Aa—[ei]音标

[ei] 是双元音，发此音时舌尖抵下齿，由[e]向[i]滑动。

参看[e][i]的发音方法。

Practice: lake wake jade date same frame make tale fade

字母 E e—[i:]音标

[i:] 是长元音，发此音时舌尖抵下齿，舌前部抬起，口形扁平，与汉语拼音"i"相似。

Practice: we he eve see be me bee lee mete

字母 I i—[ai]音标

[ai] 是双元音，发此音时口形由[a]向[i]滑动。开始部分的[a]和汉语拼音"a"相似，但口形小一些。

Practice: pile size lie my sky bye

字母 O o—[əu]音标

[əu] 是双元音，发此音时口形从[ə]向[u]滑动，双唇收小收圆。

Practice: so foe pole stove yoke joke no note rope hoe

字母 U u—[ju:]音标

[ju:] 是辅音[j]和元音[u:]合拼而成，发音方法参看[j]和[u:]。

Practice: mute mule tune due use tube sue fume

Note: [:] 表示长元音

3. 单元音[e] [i] [u] [u:] [ə]

单元音是由一个元音构成，发音时口形、舌位没有变化。而双元音则是由两个单元音构成，发音时口形、舌位都有变化，即由前一个元音滑向后一个元音，且前一个元音发音长而重，后一个元音短而轻。

现将元音字母名称音中所涉及的单元音补充介绍如下：

[e]

[e] 是个短元音，发辅音字母 f,l,m,n,x 等的名称音的前半部分。发此音时口形扁平，舌端抵下齿，舌前部稍抬起，上下齿之间的距离约可容纳一个食指的宽度。

Practice:

bed	desk	text	yes	head	bread
[e]	[e]	[e]	[e]	[e]	[e]

[i]

[i] 是个短元音。发此音时可先发[i:]，再将食指尖放在上下齿之间，舌前部自然随之稍稍

下降，并将音缩短，即可发出[i]音。

Practice: **it** **if** **hit** **win** **six**
[i] [i] [i] [i] [i]

[ə]

[ə] 和汉语普通话轻声的“么”(me)和“了”(le)中的后半部分音相似，在单词中读得较轻。不定冠词 a 在句中多读此音。

Practice: **a** note **a** plane **a** bike **a** name
[ə] [ə] [ə] [ə]

[u]

[u] 是短元音，可从汉语拼音字母 u 音出发，但发音时口稍张大，舌身后缩，口形仍保持收圆。

Practive: **book** **took** **foot** **wood** **put** **full**
[u] [u] [u] [u] [u] [u]

[u:]

[u:] 是长元音，和汉语拼音字母 u 音相似，但发音时舌身后缩高抬，双唇收圆而且突出。

Practice: **tool** **soon** **loop** **food** **prove**
[u:] [u:] [u:] [u:] [u:]

4. 元音字母在单词中的读音——闭音节

闭音节：以“一个元音字母＋一个或几个辅音字母”结尾的音节叫闭音节，如：

at end if on must

闭音节读音规则：元音字母在闭音节中读所规定的短元音，即

Aa	Ee	Ii(Yy)	Oo	Uu
[æ]	[e]	[i]	[ɔ]	[ʌ]

字母 Aa—[æ]音标

[æ] 发此音时舌端抵下齿，嘴唇向两旁伸展，先摆好发[e]的口形，然后慢慢张开嘴巴，直到上下齿之间能容纳食指和中指这一宽度，即可发出此音。

Practice: at fan map and hand lamp

lab dam tap plan stand flat

字母 E e—[e]音标(参看第 5 页)

Practice: end pen left melt felt west ebb send mend rent vent kept

字母 I i(Y y)—[i]音标(参看第 5 页)

Practice: it rid win him dip split lid zip ill mill lift tilt

字母 O o—[ɔ]音标

[ɔ] 是个短元音。发此音时可从发汉语拼音字母"a"音开始,双唇稍稍收圆,舌前部尽量压低并后缩,即可发出此音。

Practice: on not odd top box stop hot rod toss blot plot blob

字母 U u—[ʌ]音标

[ʌ] 是个短元音。发此音时,可先从发[ɔ]开始,将圆唇改为扁唇,即可发出此音。

Practice: up us sun nut pump must run dust bulb flux blunt dull

5. 某些辅音字母组合在单词中的读音

1)**tr** 和 **dr** 分别读作[tr]和[dr],它们是一对清浊辅音,[tr]是[t]和[r]的连拼音,[dr]是[d]和[r]的连拼音。发音时先摆好[t]或[d]的发音舌位,刚要读出,就迅速连拼[r],即可得[tr]或[dr]音。

Practice: **tr**ade **tr**y s**tr**oke **tr**ot **tr**ip **tr**ee **dr**y **dr**ive **dr**um **dr**ess **dr**ip

2)**sh** 读作[ʃ],发此音时,摆好发[s]的口形,然后将双唇收圆突出,舌身抬近上颚,气流从上颚与舌身之间泄出,即得此音。[ʃ]为清辅音。与[ʃ]相对的浊辅音是[ʒ]。

Practice: **sh**y **sh**ine **sh**ip s**sh** **sh**op **sh**ake

3)**ch** 和 **tch** 读作[tʃ],[tʃ]即字母 h 的名称音的后半部分,它是[t]和[ʃ]的连拼音,近似汉语拼音字母 q 的读音,但双唇要突出。[tʃ]为清辅音,与其相对的浊辅音是[dʒ]。

Practice: **ch**oke **ch**op **ch**ill switch no**tch** ha**tch**

4)th 读作[θ]或[ð]:

[θ] 发此音时,舌端接触上齿,气流由舌齿间的窄缝泄出,发生摩擦而得此音。[θ]是清辅音。[ð]是与其相对的浊辅音。

Practice: **th**eme **th**resh **th**atch my**th** **th**ree

[ð] 其发音方法完全同[θ],因它是浊辅音,发音时声带振动。

Practice: **th**ese **th**ose **th**is with **th**em

[z] [z]

Note: 由于只有少部分单词中的 th 读作[ð],故本书生词表中仅下标 th 读[ð]者,读[θ]者不再标音。如:

theme [θi:m] **th**em [ðem]

[ð]

6. 辅音字母 C c 和 G g 在单词中的读音：

1)C c { [s] 在元音字母 e,i,y 前读此音。
[k] 在其他场合下读此音。

Note：ck 也读作[k]，因为 c 处于 k 前应读[k]，因而 ck 仍读此音。

Practice：face fact cite code cyst close cube truck pack

2)G g { [dʒ] 在元音字母 e,i,y 前多读此音。[dʒ]是字母 G g 和 J j 的名称音的前半部分；与[tʃ]是一对清浊辅音，因此与[tʃ]的发音部位完全相同，只是[dʒ]在发音时声带振动，为浊辅音。
[g] 在其他场合下读此音。[g]近似汉语拼音字母"g"的读音。

Practice：page gate huge globe cage gun gene go

7. 元音字母在单词中的读音——非重读音节规则

1)**单音节词与多音节词**：我们前面学过的单词都是由一个音节构成的，叫单音节词，如 ship，plane。但多数英语单词是由两个或两个以上的音节组成的，叫多音节词，如 student—stu·dent(学生)和 factory—fac·to·ry(工厂)。一个单词中的音节数一般是由元音字母及其组合的数量决定的，即单词中元音字母或字母组合有几个(不发音的结尾 e 除外)，一般就有几个音节。如 student 为二个音节，teacher 为二个音节，chemistry 为三个音节，technology 为四个音节，electricity 为五个音节。

2)**重读音节与非重读音节**：凡多音节词中必定有一个音节读得相对地重一些，叫重读音节；而其余的音节读得相对地轻一些，叫非重读音节。

3)**重读音节与重音符号**：为了区分多音节词中的重读音节与非重读音节，词典里都在重读音节上标有重音符号(')，如 stu'dent['stju:dənt](学生)，fac'tory['fæktəri](工厂)。由例中可以看出，单词的重音标法有两种：国际音标的重音符号标在重读音节的左上方，如['stju:]['fæk]；单词的重音符号则标在重读音节的右上方，如 stu'-和 fac'-。单音节词都是重读音节，故不须再标重音符号。在多音节词中，一般只有一个重读音节，其余为非重读音节。前面学过的开、闭音节规则，除适用于单音节词外，也适用于多音节词中的重读音节。

4)**如何拼读多音节词**：

(1)重读音节——开、闭音节规则

多音节词中的重读音节同单音节词一样，凡符合开、闭音节规则者，则按该规则拼读。单词的重音符号标在重读音节的右上方，可以清楚地表明该重读音节是开音节还是闭音节。如 stu' dent 一词中的 stu-属开音节，故读作[' stju:]，而 fac' tory 中的 fac-则属闭音节，应读作[fæk-]。再如：

开音节 **pa'** per **me'** ter **fi'** ber **cy'** cle **o'** ver **u'** nit

闭音节 **fac'** tor **set'** ting **fit'** ter **typ'** ical **lock'** er **up'** per

(2)非重读音节——元音字母在非重读音节中主要有两个读法：

[i]：字母 e,i,y 读此音。

[ə]：字母 a,o,u 读此音。

"元音字母＋r"读此音。

处于词尾的 en,el,em,il 中的 e 和 i 读此音或不发音。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com